



GUIDA ALL'USO CORRETTO GLASSWARE HANDLING GUIDE

Questa guida supporta l'utilizzo quotidiano dei prodotti Borgonovo, progettati per garantire resistenza, affidabilità e performance costanti in contesti professionali. Seguire semplici indicazioni consente di preservare la qualità nel tempo, ridurre il rischio di rottura e massimizzare la durata del prodotto.

This guide supports the daily use of Borgonovo products, engineered to deliver strength, reliability, and consistent performance in professional environments. Following simple guidelines helps preserve quality over time, reduce the risk of breakage, and maximize product lifespan.



Why choose Borgonovo



100% made in Italy

La cultura del vetro in una produzione totalmente italiana e certificata.

Italian glassmaking expertise, fully made and certified in Italy.



Vetro di qualità / High-quality glass

Solo vetro extra trasparente, privo di piombo.

Extra-clear, lead-free glass.



Lavabili in lavastoviglie / Dishwasher safe

Progettati per resistere a cicli frequenti, alte temperature e detersivi.

Designed to withstand frequent cycles, high temperatures, and detergents.



Resistenza e durabilità / Strength & durability

Affidabilità nel tempo anche in contesti professionali.

Reliable performance over time, even in demanding environments.



Brillantezza che dura / Long-lasting brilliance

Mantiene trasparenza e qualità estetica nel tempo.

Maintains clarity and visual appeal over time.



Shock termico // Thermal Shock

I prodotti Borgonovo sono progettati per resistere a variazioni termiche controllate; tuttavia, sbalzi improvvisi possono generare tensioni interne. **Regola generale: lo sbalzo termico massimo consentito è di +/-42°C. Superare questa soglia aumenta significativamente il rischio di rottura.**

*Borgonovo glassware is designed to withstand controlled temperature variations; however, sudden changes may generate internal stress. **General rule: the maximum permitted thermal differential is +/-42°C / 107,6°F. Exceeding this threshold significantly increases the risk of breakage.***

Scenari più comuni di shock termico / Common thermal shock scenarios

Scenario	Rischio / Risk	Raccomandazione / Recommendation
Bicchieri freddi (ghiaccio) → lavastoviglie calda <i>Cold glass (ice) → hot dishwasher</i>	ALTO / HIGH	Portare i bicchieri a temperatura ambiente prima del lavaggio. <i>Let the glass reach room temperature before washing.</i>
Lavastoviglie calda → servizio immediato <i>Warm dishwasher → immediate service</i>	ALTO / HIGH	Lasciare raffreddare il vetro prima dell'uso. <i>Allow glass to cool to room temperature before use.</i>
Aggiunta di acqua fredda / ghiaccio in bicchiere caldo <i>Cold water / ice added to warm glass</i>	ALTO / HIGH	Non aggiungere mai liquidi freddi in un bicchiere caldo. <i>Never add cold liquids to a warm or hot glass.</i>
Forno a microonde (scongelo/riscaldamento) <i>Microwave (defrost/reheat programs only)</i>	MEDIO / MODERATE	Usare esclusivamente programmi di scongelamento o riscaldamento a bassa potenza. <i>Use only defrost or low-power reheat programs.</i>
Congelatore <i>Freezer</i>	MEDIO / MODERATE	Tutti i prodotti Borgonovo sono idonei all'utilizzo in freezer fino a -20 °C / -4 °F. Portare i liquidi a temperatura ambiente prima di congelare. Non passare mai direttamente da freezer a fonte di calore. <i>All Borgonovo products are freezer-safe down to -20 °C / -4 °F. Cool liquids to room temperature before freezing. Never move glass directly from freezer to a heat source.</i>
Forno tradizionale / fiamma diretta / piastra <i>Traditional oven / open flame / electric hob</i>	ALTO / HIGH	I prodotti Borgonovo NON sono adatti all'utilizzo in forno tradizionale, alla fiamma diretta o alla piastra elettrica. <i>Borgonovo's products are NOT suitable for traditional ovens, open flames, or electric hobs.</i>



Shock meccanico // Mechanical Shock

La qualità del vetro Borgonovo garantisce una buona resistenza all'uso quotidiano; tuttavia, urti e micro-abrasioni possono comprometterne l'integrità nel tempo.

The quality of Borgonovo glass ensures resistance to everyday use; however, impacts and micro-abrasions may compromise its integrity over time.

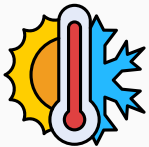


Do's and Don'ts



Maneggiare sempre i prodotti con delicatezza

Handle glassware gently at all times



Assicurarsi che il vetro sia a temperatura ambiente prima di aggiungere liquidi caldi o freddi

Ensure glassware is at room temperature before adding hot or cold liquids



Separare il vetro da ceramica e metallo durante lo stoccaggio e il lavaggio in lavastoviglie

Store glassware separately from ceramic or metal items during storage and dishwashing

Inserire posate nei contenitori di vetro
Put flatware into glassware



Raccogliere più bicchieri insieme
Pick up glasses in bouquets



Esporre a sbalzi termici: vetro caldo → acqua/superfici fredde, o freezer → fonte di calore

Expose to thermal shock: hot glass → cold water/surfaces, or freezer → heat source



Usare in forno, fiamma diretta o piastra

Use in oven, open flame or electric hob





Cura e manutenzione // Care & Maintenance

Una corretta manutenzione prolunga la vita del prodotto e ne preserva **trasparenza, brillantezza e performance**.

*Proper maintenance extends product life and preserves **clarity, brilliance, and performance**.*

ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS

Lavastoviglie Dishwasher

Tutti i prodotti Borgonovo sono **lavabili in lavastoviglie**. Utilizzare cicli a bassa temperatura (max 65 °C) e detersivi non abrasivi. Assicurarsi che i bicchieri non si tocchino durante il ciclo.
*All Borgonovo products are **dishwasher-safe**. Use low-temperature cycles (max 65 °C / 149 °F) and non-abrasive detergents. Ensure glasses do not touch during the cycle.*

Lavaggio a mano Hand washing

Usare acqua tiepida e una spugna morbida. Evitare spugne abrasive o lana d'acciaio. Non immergere improvvisamente il vetro in acqua molto calda.
Use warm water and a soft sponge. Avoid abrasive pads or steel wool. Do not suddenly immerse glass in very hot water.

Stoccaggio Storage

Conservare i bicchieri in posizione eretta o su rack appositi. Impilare solo i bicchieri appositamente studiati per essere impilati. Evitare la pressione laterale tra pezzi adiacenti.
Store glasses in an upright position or on dedicated racks. Stack only those glasses specifically designed to be stackable. Avoid any lateral pressure between adjacent items.

Ispezione periodica Periodic inspection

Verificare regolarmente la presenza di schegge, incrinature o abrasioni, specialmente sul bordo e sul piede. Eliminare immediatamente qualsiasi pezzo danneggiato.
Regularly check for chips, cracks, or abrasions especially on the rim and foot. Immediately remove any damaged piece from service.

Seguire queste indicazioni consente di sfruttare al meglio le performance dei prodotti Borgonovo, garantendo **sicurezza, durata e qualità del servizio nel tempo**.

*Following these guidelines allows you to make the most of Borgonovo glassware performance, ensuring **safety, durability, and consistent service quality over time**.*